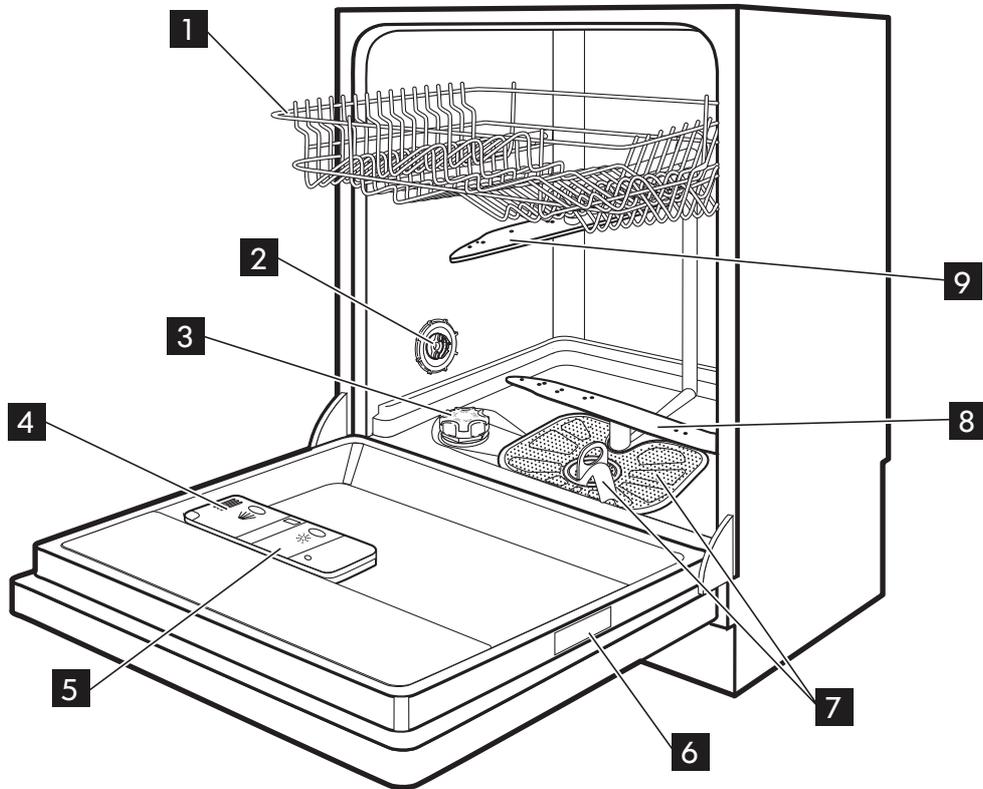
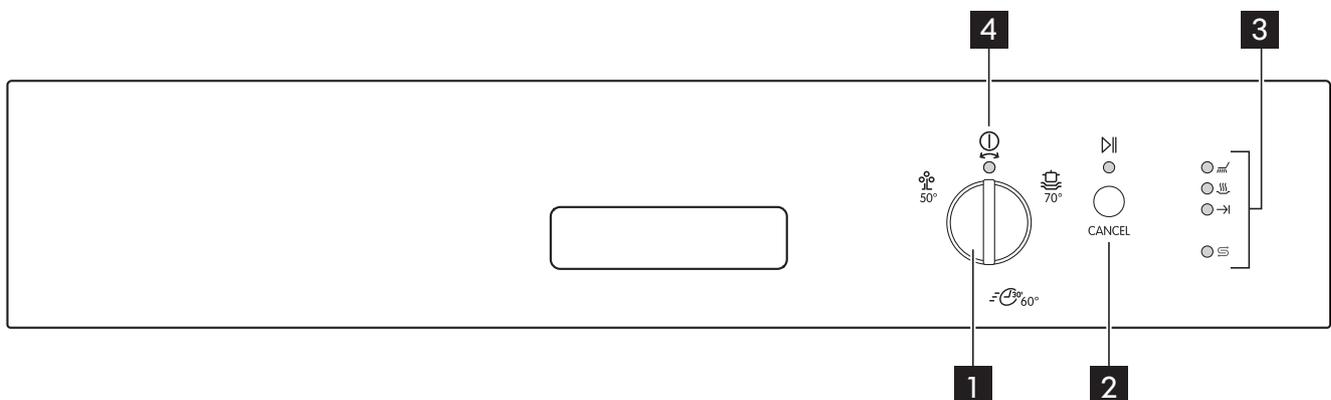


Description de l'appareil



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Panier supérieur | 6 Plaque signalétique |
| 2 Sélecteur de dureté de l'eau | 7 Filtres |
| 3 Réservoir de sel régénérant | 8 Bras d'aspersion inférieur |
| 4 Distributeur de détergent | 9 Bras d'aspersion supérieur |
| 5 Distributeur de liquide de rinçage | |

Bandeau de commande



- 1 Sélecteur de programme
- 2 Touche Départ/Annulation
- 3 Voyants
- 4 Voyant Marche/Arrêt

Voyants	
	Le voyant s'allume quand la phase de lavage ou de rinçage est en cours.
	Le voyant s'allume quand la phase de séchage est en cours.
	Le voyant s'allume dès que le programme de lavage est terminé. Fonctions auxiliaires : <ul style="list-style-type: none"> • Niveau de l'adoucisseur. • Une alarme se déclenche en cas d'anomalie de fonctionnement.
 1)	S'allume lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Reportez-vous au chapitre "Utilisation du sel régénérant". Le voyant de réapprovisionnement en sel régénérant peut rester allumé plusieurs heures après le remplissage du réservoir de sel.

1) Le voyant est éteint pendant le déroulement du programme.

Sélecteur de programme et voyant Marche/Arrêt

- Pour sélectionner un programme de lavage, tournez le sélecteur de programme vers la droite ou la gauche. L'indicateur de programme du sélecteur doit correspondre à l'un des programmes de lavage sur le bandeau de commande.
 - Le voyant Marche/Arrêt s'allume (position MARCHÉ).
- Pour mettre l'appareil à l'arrêt, tournez le sélecteur de programme jusqu'à ce que l'indicateur de programme corresponde au voyant Marche/Arrêt.
 - Le voyant Marche/Arrêt s'éteint (position ARRÊT).

Programmes de lavage

Programmes de lavage

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
 Intensif	Très sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage principal à 70°C 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
 Rapide ¹⁾	Moyennement ou légèrement sale	Vaisselle et couverts	Lavage principal à 60°C Rinçage final
 Eco ²⁾	Moyennement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage principal à 50°C 1 rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage

1) Programme de lavage quotidien parfait pour un lave-vaisselle partiellement chargé. Idéal pour une famille de 4 personnes qui souhaite seulement laver la vaisselle et les couverts du dîner et du petit déjeuner.

2) Programme de test des organismes de contrôle. Il s'agit du programme de lavage économique. Veuillez consulter la brochure fournie séparément pour connaître les résultats des tests. Disponible en 3 langues seulement (anglais, français, allemand) juste pour les organismes de contrôle.

Valeurs de consommation (pour le cycle de lavage complet)

Programme	Durée du programme (minutes)	Consommation énergétique (kWh)	Consommation d'eau (litres)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	30	0,9	9
 ¹⁾	130-140	1,0-1,2	14-16

1) La durée de ce programme de lavage est prédéfinie (il est plus long que les autres programmes ceci étant dû aux phases de séchage et de lavage plus longues).

 Ces valeurs changent en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations dans l'alimentation électrique et de la quantité de vaisselle.

Utilisation de l'appareil

Appliquez la procédure pas à pas en vous reportant aux instructions suivantes :

- Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Si nécessaire, ajustez le niveau de l'adoucisseur d'eau.
- Remplissez le réservoir de sel régénérant avec du sel spécial pour lave-vaisselle.
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
- Rangez les couverts et la vaisselle dans le lave-vaisselle.

- Sélectionnez le programme de lavage en fonction de la charge et du degré de salissure.
- Versez le produit de lavage dans le compartiment correspondant.
- Démarrez le programme de lavage.

 Si vous utilisez un produit de lavage en pastilles, reportez-vous au chapitre "Utilisation du produit de lavage".

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux et les sels de l'alimentation en eau. Les sels et les minéraux peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

La dureté de l'eau est mesurée par échelles équivalentes :

- °dH allemand.
- °TH français.
- mmol/l (millimole par litre – unité internationale de la dureté de l'eau).
- Clarke.

Ajustez l'adoucisseur en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre zone d'habitation.

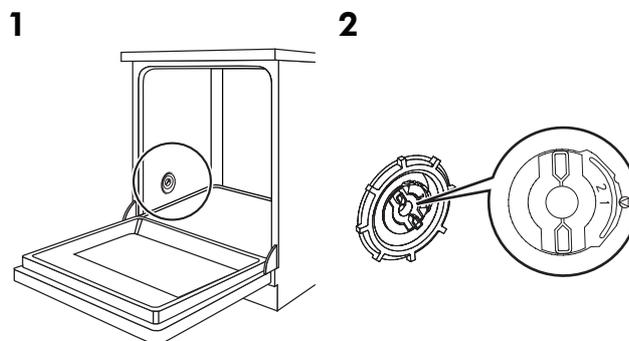
Dureté de l'eau				Réglage de la dureté de l'eau	
°dH	°TH	mmol/l	degrés Clarke	manuel	électronique
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Ne pas approvisionner en sel régénérant.

i Réglez manuellement et électroniquement l'adoucisseur d'eau.

Réglage manuel

L'adoucisseur est réglé d'usine sur 2.



Réglez le sélecteur sur 1 ou 2.

Réglage électronique

L'adoucisseur est réglé d'usine sur le niveau 5.

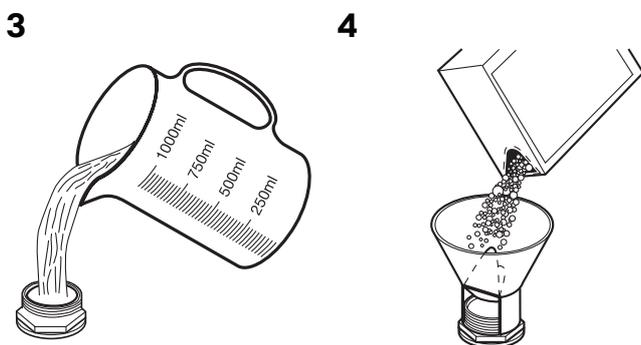
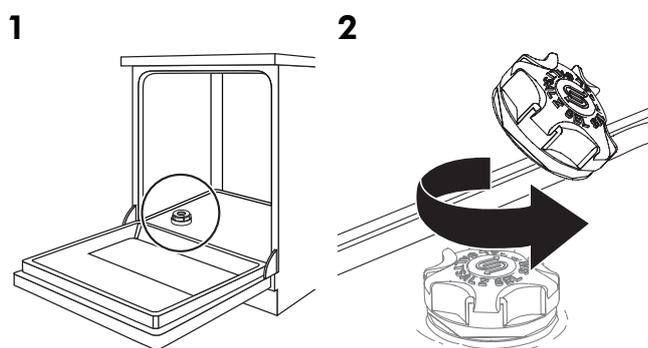
1. Appuyez sur la touche Départ/Annulation et maintenez-la appuyée. Tournez le sélecteur de programme vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur de programme corresponde au premier programme de lavage sur le bandeau de commande.
2. Relâchez la touche Départ/Annulation lorsque le voyant Marche/Arrêt et le voyant Départ/Annulation clignotent.
 - Le voyant de fin de cycle clignote simultanément pour indiquer le niveau de l'adoucisseur.

Exemple :

- 5 clignotements, pause, 5 clignotements, pause, etc. = niveau 5
3. Chaque pression de la touche Départ/Annulation détermine le niveau suivant. Le voyant Fin vous indique le nouveau niveau.
 4. Tournez le sélecteur de programme sur la position Arrêt pour mémoriser l'opération.

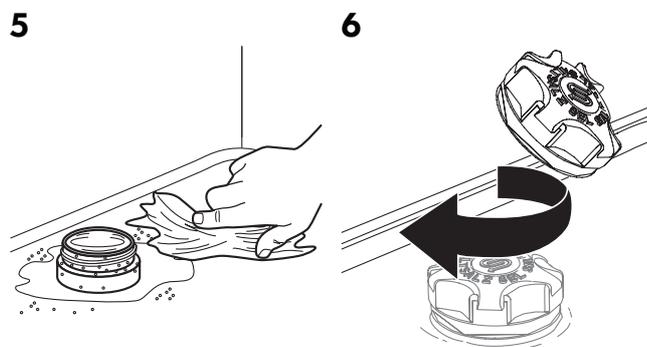
Utilisation du sel régénérant

⚠ Attention Utilisez uniquement du sel spécial pour lave-vaisselle. Tout autre type de sel non spécialement étudié pour être utilisé dans un lave-vaisselle, en particulier le sel de cuisine, peut endommager l'adoucisseur d'eau.



Versez 1 litre d'eau à l'intérieur du réservoir (cette opération est nécessaire uniquement lorsque vous remplissez le réservoir pour la première fois).

Remplissez le réservoir avec 1,5 à 2 kg de sel régénérant. Utilisez l'entonnoir fourni.



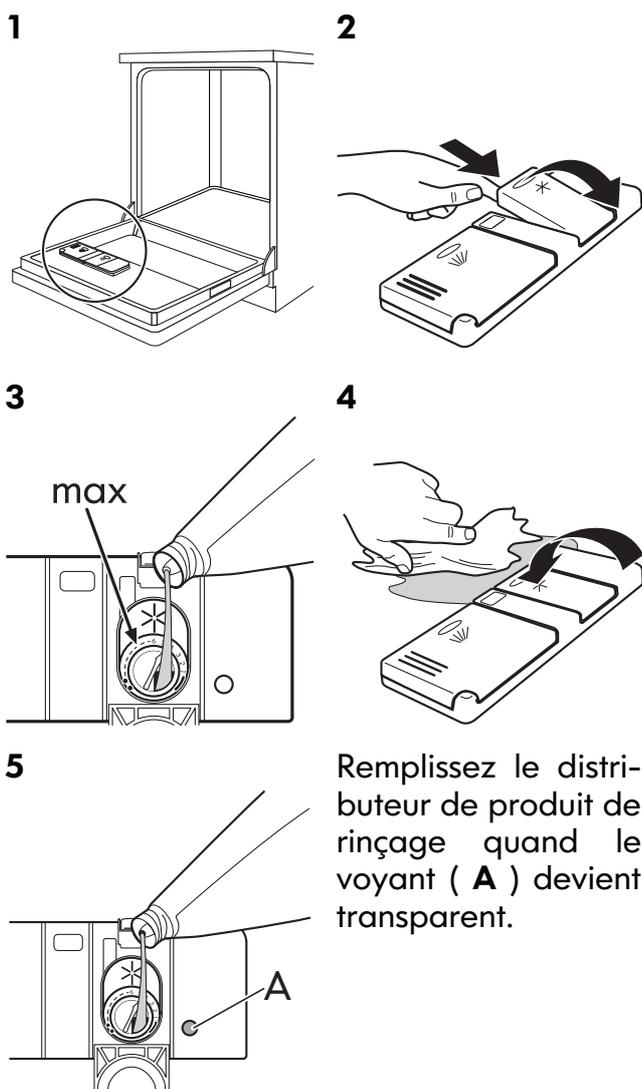
Assurez-vous qu'il n'y a pas de sel à l'extérieur du compartiment.

i Il est normal que l'eau déborde du réservoir au moment où vous le remplissez de sel.

Utilisation du liquide de rinçage

⚠ Attention N'utilisez que des liquides de rinçage spécifiques pour lave-vaisselle.

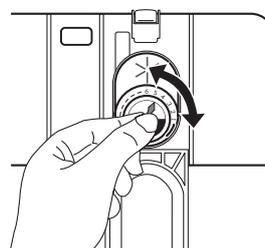
Pour remplir le distributeur de liquide de rinçage, procédez comme suit :



Remplissez le distributeur de produit de rinçage quand le voyant (**A**) devient transparent.

⚠ Attention Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres produits (par ex. un agent de nettoyage pour lave-vaisselle, un détergent liquide). Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Réglage du dosage du liquide de rinçage



Le liquide de rinçage est réglé d'usine sur le niveau 4.

Pour augmenter ou réduire le dosage, reportez-vous à "En cas d'anomalie de fonctionnement"

Rangement des couverts et de la vaisselle

Conseils utiles

⚠ Attention Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine pouvant être lavés en machine.

Tout objet absorbant l'eau (chiffon, éponges de nettoyage, ...) ne doit pas être lavé au lave-vaisselle.

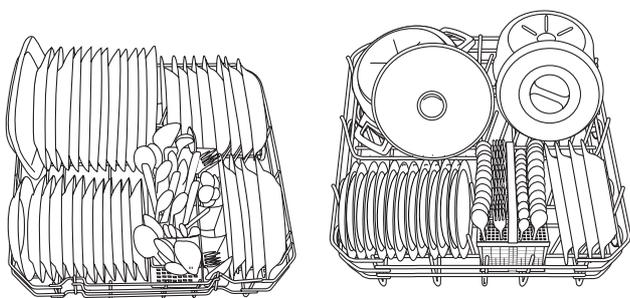
• Avant de charger la vaisselle, veillez à :

- Enlever tous les restes d'aliments.
- Laisser tremper les casseroles au fond desquelles adhèrent des restes d'aliments brûlés ou attachés.

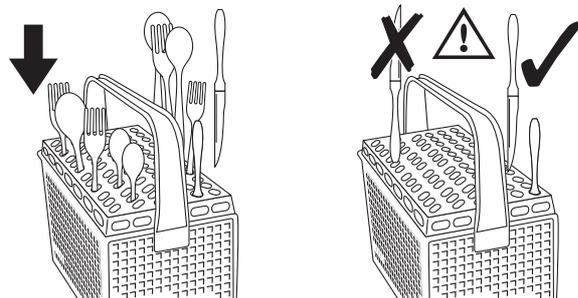
- Lorsque vous chargez la vaisselle et les couverts :
 - Chargez les articles creux tels que tasses, verres et casseroles, etc. en les retournant.
 - Assurez-vous que l'eau ne s'accumule pas dans un creux ou dans un fond bombé.
 - Assurez-vous que la vaisselle et les couverts ne soient pas insérés les uns dans les autres, ou ne se chevauchent.
 - Assurez-vous que les couverts et la vaisselle ne recouvrent pas d'autres ustensiles.
 - Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
 - Placez les petites pièces dans le panier à couverts.
- La vaisselle en plastique et les poêles en matériau antiadhésif tendent à retenir les gouttes d'eau. Ces articles ne seront pas séchés aussi bien que les articles en porcelaine et en acier.
- Placez les articles légers (bols,...) dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent se retourner.

⚠ Attention Assurez-vous que la vaisselle et les couverts n'entravent pas la rotation du bras d'aspersion avant de lancer un programme de lavage.

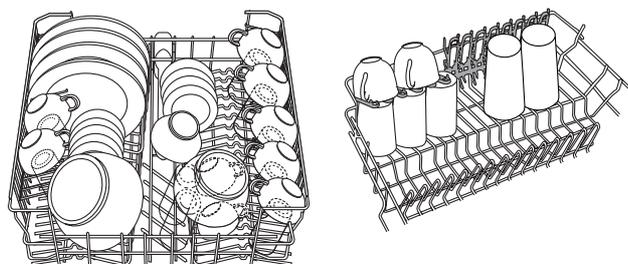
⚠ Avertissement Fermez toujours la porte après avoir chargé ou déchargé l'appareil. Une porte ouverte est source de danger.



Placez les plats et les grands couvercles autour du panier inférieur.



i Utilisez le séparateur à couverts. Si la taille et la forme des couverts ne le permettent pas, retirez le séparateur.



L'eau doit atteindre toutes les surfaces des articles (gauche). Pour les articles de plus grande dimension, rabattez les supports pour tasses vers le haut (droite).

i Les assiettes doivent être placées dans la partie arrière du panier supérieur. Inclinez-les vers l'avant.

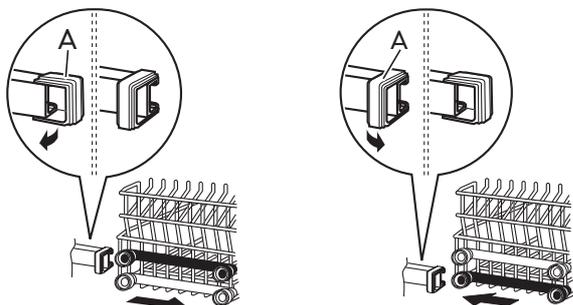
Réglage de la hauteur du panier supérieur

Si vous placez des plats de grande dimension dans le panier inférieur, verrouillez d'abord le panier supérieur dans sa position la plus haute.

⚠ Avertissement Réglez la hauteur avant de charger le panier supérieur.

Hauteur maximale de la vaisselle dans :

- Panier supérieur.
 - position la plus haute : 20 cm.
 - position la plus basse : 24 cm.
- Panier inférieur.
 - position la plus haute : 31 cm.
 - position la plus basse : 27 cm.



Pour régler en hauteur le panier supérieur, procédez comme suit :

1. Tournez les butées avant (A) vers l'extérieur.
2. Sortez le panier.
3. Glissez le panier en position haute ou basse (selon vos besoins).
4. Replacez les butées avant (A) dans leur position d'origine.

⚠ Attention Si le panier est en position haute, ne placez pas de tasses sur les supports pour tasses.

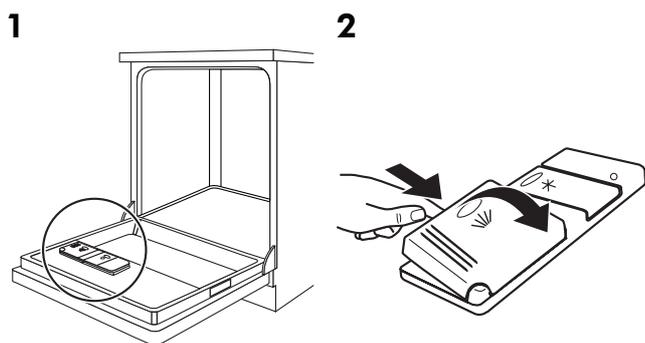
Utilisation du produit de lavage

i Utilisez uniquement des produits de lavage (poudre, liquide ou en pastilles) spécialement conçus pour une utilisation au lave-vaisselle.

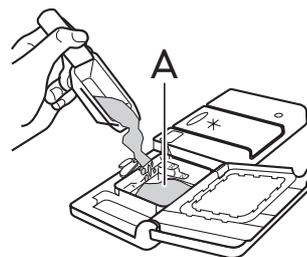
Veillez respecter les indications du fabricant figurant sur l'emballage :

- Le dosage recommandé par le fabricant.
- Les consignes de stockage.

En utilisant la quantité de produit de lavage strictement nécessaire, vous contribuerez à la protection de l'environnement.

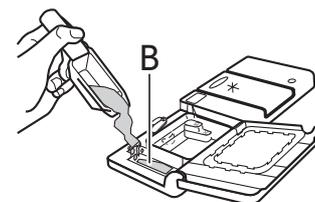


3



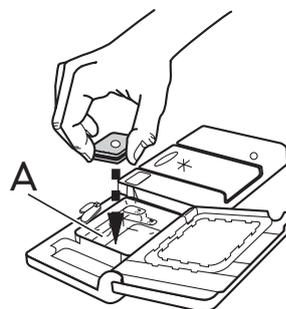
Versez le détergent dans le distributeur (A).

4



Si vous sélectionnez un programme de lavage avec pré-lavage, versez une dose supplémentaire dans le compartiment (B).

5



6



Produits de lavage en pastilles

Placez une pastille dans le compartiment (A). Ces produits combinent les fonctions :

- de produit de lavage
- de liquide de rinçage
- de sel régénérant. Ils peuvent contenir d'autres substances selon le type de pastille utilisé.

Si vous utilisez des produits de lavage en pastille, procédez comme suit :

1. Vérifiez que ces produits de lavage sont appropriés au degré de dureté de l'eau d'alimentation. Consultez à cet effet les instructions du fabricant.
2. Réglez le niveau le plus bas de la dureté de l'eau et du produit de rinçage.

 Il n'est pas nécessaire de remplir le réservoir de sel et le distributeur de liquide de rinçage.

Si les résultats de séchage ne sont pas satisfaisants, procédez comme suit :

1. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez le dosage du liquide de rinçage sur le niveau 2.

Si vous souhaitez réutiliser des produits de lavage traditionnels :

1. Approvisionnez de nouveau le réservoir de sel et le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez la position maximale du degré de dureté de l'eau.
3. Effectuez un programme normal sans charger l'appareil.
4. Réglez ensuite le degré de dureté de l'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous au chapitre "Réglage de l'adoucisseur d'eau".
5. Réglez le dosage du liquide de rinçage.

 Le produit de lavage se dissout avec une rapidité qui diffère selon la marque. Certaines pastilles ne donnent pas le meilleur résultat possible avec des programmes de lavage courts. Utilisez des programmes de lavage longs lorsque vous utilisez les pastilles afin d'éliminer complètement le détergent.

Sélection et départ d'un programme de lavage

Pour sélectionner et lancer un programme de lavage, procédez comme suit :

1. Fermez la porte.
2. Tournez le sélecteur pour choisir votre programme. Reportez-vous au chapitre "Programmes de lavage".
 - Le voyant Marche/Arrêt s'allume.
 - Le voyant de phase du programme correspondant clignote.
3. Appuyez sur la touche Départ/Annulation.
 - Le programme démarre automatiquement.
 - Le voyant Départ/Annulation s'allume.
 - Au moment du démarrage du programme, seul le voyant de la phase en cours reste allumé.

 Il n'est désormais plus possible de modifier le programme en cours. Vous devez pour cela, annuler le programme.

 **Avertissement** Annulez ou interrompez un programme de lavage uniquement si cela est absolument nécessaire.

 **Attention** Ouvrez la porte avec précaution. Une vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil.

Annulation d'un programme

- Appuyez sur la touche Départ/Annulation et maintenez-la appuyée pendant environ 5 secondes.
 - Le voyant Départ/Annulation s'éteint.
 - Les voyants de phase clignotent.
 Le programme est annulé.

À ce stade, vous pouvez procéder comme suit :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Sélectionnez un autre programme de lavage.

Vérifiez qu'il y a du produit de lavage dans le distributeur correspondant si vous souhaitez sélectionner un nouveau programme de lavage.

Interruption d'un programme

Ouvrez la porte.

- Le programme s'arrête.

Fermez la porte.

- Le programme reprend à partir du moment de l'interruption.

Fin d'un programme de lavage

Mettez l'appareil à l'arrêt de la façon suivante :

- L'appareil s'arrête automatiquement.
- Le voyant Fin s'allume.

Pour laisser refroidir la vaisselle et améliorer le processus de séchage, laissez la porte du lave-vaisselle entrouverte et attendez quelques minutes avant de décharger la vaisselle.

Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.

Déchargement du lave-vaisselle

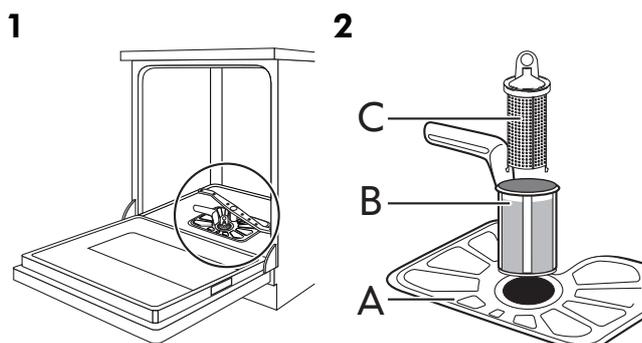
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inox refroidit plus rapidement que la vaisselle.

Entretien et nettoyage

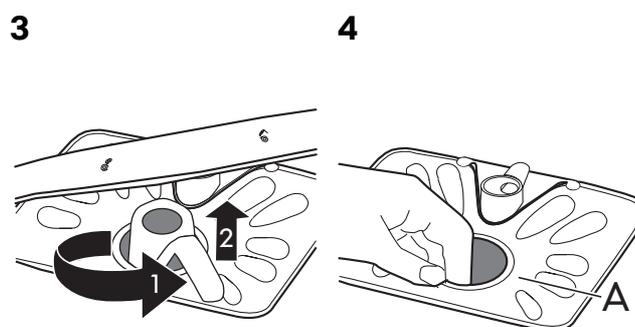
⚠ Avertissement Mettez l'appareil à l'arrêt avant de procéder au nettoyage des filtres.

Nettoyage des filtres

Important N'utilisez pas l'appareil sans les filtres. Contrôlez que les filtres sont correctement installés. Si les filtres ne sont pas correctement installés, les performances de lavage peuvent être compromises et l'appareil pourrait être endommagé.

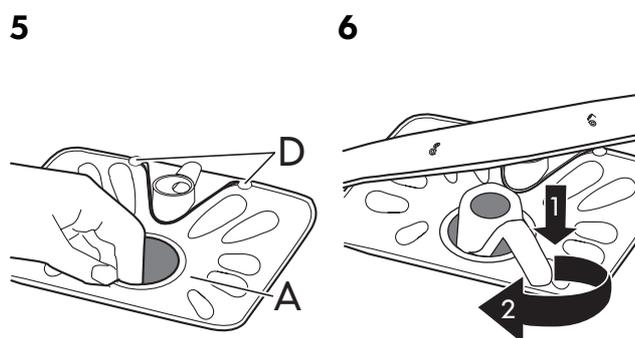


Nettoyez soigneusement les filtres A, B et C sous l'eau courante.



Pour retirer les filtres B et C, tournez la poignée d'environ $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Retirez le filtre plat (A) du fond de la cuve.



Réinstallez le filtre plat (A) dans le fond de la cuve. Veillez à ce qu'il soit bien installé sous les deux rails (D).

Mettez le système de filtrage en place. Bloquez-les en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Important Ne retirez pas les bras d'aspersion.

Si les orifices des bras d'aspersion sont bouchés, éliminez les résidus de salissure à l'aide d'un cure-dent.

En cas d'absence prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil.
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (surtout les filtres).

Nettoyage extérieur

Nettoyez les surfaces externes de l'appareil, de même que le bandeau de commande, à l'aide d'un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits nettoyants neutres. N'utilisez aucun produit abrasif, éponges à récureur ou solvants (acétone, trichloroéthylène etc.

Précautions en cas de gel

 **Attention** N'installez pas l'appareil dans une pièce où la température descend au-dessous de 0 °C. Le fabricant n'est pas responsable des dommages encourus à cause du gel.

Si cela est impossible, videz l'appareil et fermez la porte. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et videz-la.

En cas d'anomalie de fonctionnement

L'appareil ne démarre pas ou se met à l'arrêt en cours de programme.

Certaines anomalies de fonctionnement peuvent dépendre d'opérations d'entretien non correctes ou d'oubli et peuvent être résolues à l'aide des indications fournies dans le tableau, sans faire appel au Service après-vente. Si l'anomalie persiste, contactez votre Service après-vente

Anomalie	Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • le voyant Départ/Annulation clignote de façon continue. • 1 clignotement du voyant de fin de cycle. Anomalie de fonctionnement : Le lave-vaisselle n'est pas approvisionné en eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est obstrué ou incrusté de tartre.	Nettoyez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le filtre situé dans le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été installé correctement. Le tuyau est plié ou écrasé.	Vérifiez le raccordement.
<ul style="list-style-type: none"> • le voyant Départ/Annulation 	Le robinet de l'évier est bouché.	Nettoyez le robinet de l'évier.

Anomalie	Cause possible	Remède
clignote de façon continue. • 2 clignotements du voyant de fin de cycle. Anomalie de fonctionnement : Le lave-vaisselle ne vidange pas.	Le tuyau de vidange n'a pas été installé correctement. Le tuyau est plié ou écrasé.	Vérifiez le raccordement.
• le voyant Départ/Annulation clignote de façon continue. • 3 clignotements du voyant de fin de cycle. Anomalie de fonctionnement : Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.	Fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le Service après-vente.	
Anomalie de fonctionnement : Le programme ne démarre pas.	La porte de l'appareil n'est pas fermée.	Fermez la porte.
	La prise du câble d'alimentation électrique de l'appareil n'est pas branchée.	Insérez la fiche dans la prise secteur.
	Le fusible a grillé dans la boîte à fusibles.	Remplacez le fusible.

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il a été interrompu. Si l'anomalie se reproduit, contactez le Service après-vente

Les résultats de lavage sont insatisfaisants

Symptôme	Cause possible	Remède
La vaisselle n'est pas propre	Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié.	Sélectionnez un autre programme de lavage.
	La vaisselle est disposée de manière telle à empêcher l'eau d'atteindre toutes les surfaces.	Ne surchargez pas les paniers.
	La rotation des bras d'aspersion est entravée par de la vaisselle mal rangée.	Assurez-vous que les couverts et la vaisselle n'entravent pas la rotation des bras d'aspersion.

Symptôme	Cause possible	Remède
	Les filtres sont encrassés ou mal installés.	Assurez-vous que les filtres sont propres et correctement installés.
	La quantité de détergent est insuffisante ou le distributeur de détergent n'a pas été approvisionné.	Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage est correctement rempli.
Des dépôts de tartre sont présents sur la vaisselle	Le réservoir à sel est vide.	Remplissez le réservoir de sel régénérant.
	Le niveau de l'adoucisseur d'eau est mal réglé.	Réglez l'adoucisseur d'eau.
	Le bouchon du réservoir à sel n'est pas vissé correctement.	Assurez-vous que le réservoir à sel est correctement fermé.
La vaisselle est mouillée et terne	Vous n'avez pas utilisé de liquide de rinçage.	Réglez le dosage du liquide de rinçage.
	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
Les verres et la vaisselle présentent des rayures, des taches blanches ou un film bleuâtre	Le liquide de rinçage est mal dosé.	Réduisez le dosage du liquide de rinçage.
Des gouttes d'eau ont séché sur les verres et la vaisselle	Le liquide de rinçage est mal dosé.	Augmentez le dosage du liquide de rinçage.
	Il se peut que le détergent en soit la cause.	Utilisez un autre type de produit de lavage.

Caractéristiques techniques

Dimensions	Largeur (cm)	59,6
	Hauteur (cm)	81,8-87,8
	Profondeur (cm)	57,5
Pression de l'eau d'alimentation ¹⁾	Minimale Maximale	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bars (0,8 MPa)
Capacité (couverts)	12	
Classe énergétique	A	
Classe de lavage	A	
Classe de séchage	A	